

EN BREVE

Agotados los pases de la cena con bertsolaris

ETA KITTO
Las entradas de la cena con bertsolaris que se celebrará en el restaurante Kantabria, organizada por Eta Kitto, se encuentran agotadas. Según informa la asociación «el restaurante Kantabria no tiene más capacidad y ...eta kitto quiere expresar su pesar porque muchos aficionados a los versos no puedan disfrutar de ellos en esta ocasión». La cena con bertsolaris se celebrará la víspera de Arrate, día 7 de septiembre, a partir de las 21.00 horas.

Estacionamiento limitado en Errebal

PARKING
Desde hoy se habilita nuevamente el estacionamiento por tiempo limitado en el parking de Errebal. La Policía Municipal recuerda que acarreará sanción el estacionamiento sin el ticket adecuado, superar el tiempo máximo fijado en dos horas y la no coincidencia de la matrícula del coche con la teclada en el ticket.

Excursión a La Rioja del Centro Social Unzaga

14 DE SEPTIEMBRE
La asociación de jubilados de Unzaga ha organizado una excursión el día 14 de septiembre a La Rioja para visitar las bodegas Viña Real. La salida de la estación de autobuses será a las 8.30 horas, a las 11.00 horas se visitará la bodega, a las 14.00 horas se llevará a cabo la comida en el Hotel Zenit de Logroño y los excursionistas tendrán después algo de tiempo libre para visitar la ciudad. Los billetes se venden en horas de oficina a un precio de 25 euros para los socios.

El PGOU de Mallabia aborda la protección de su agua y actúa contra los vertederos

El documento propone educar para evitar los vertederos incontrolados y proteger los acuíferos

AINHOA LASUEN
ERMUA. El Plan General de Ordenación Urbana de Mallabia pretende seguir manteniendo la autonomía en el abastecimiento de agua del municipio y proteger su espacio de áreas degradadas y vertederos incontrolados.

El documento que será aprobado por la corporación municipal en un futuro, propone, en su apartado medioambiental, en primer lugar la protección de captaciones de aguas, áreas vulnerables a la contaminación de acuíferos y aguas superficiales. Por ello, pretende realizar una política orientada a localizar actividades potencialmente contaminantes del suelo y a extremar el cuidado de las prácticas agroforestales.

En la lista de arroyos que se deben proteger, el Ayuntamiento de Mallabia incluye el Aranbaltz, Artibai, Oka, Berano, Mallabia-Zabaleta y el río Ego.

Cabe destacar que la localidad vizcaína cuenta con múltiples captaciones de aguas, tanto como para mantener la autonomía sobre el abastecimiento del municipio.

Otro de los retos que se plantea el Ayuntamiento para mejorar el aspecto medioambiental del municipio es el abordaje de los vertederos incontrolados que se generan en su entorno natural.

Los responsables municipales entienden que existen en la actualidad diferentes actividades, que se producen tanto en Mallabia como en los pueblos del entorno, que están generando desechos que se vier-



El anterior alcalde de Mallabia, Aitor Loiola, durante la presentación del Plan General. :: A. L.

ten en su término municipal. «Hay quien compra una parcela de terreno y piensa que allí puede poner un pequeño vertedero, o que lo puede utilizar como almacén de todo tipo de cosas», explican los redactores del Plan General.

También se dan numerosos casos en los que los escombros de la construcción se han venido utilizando para asentar los caminos forestales. «Son vertidos sin tomar en cuenta su composición y si parte de lo que se vierte puede ser contaminante o no», advierten desde el Ayuntamiento. Por ello, se pretende realizar una labor importante en reforzar la educación en este aspecto. Desde Mallabia entienden que «a legislación de

MEDIOAMBIENTE

► **Captaciones agua.** Protección de áreas vulnerables a la contaminación.

► **Vertederos incontrolados.** Información y labor educativa ante la ignorancia o desidia.

hoy en día dice claramente dónde deben ser llevados los desechos y el desconocimiento de las leyes no exime de su cumplimiento».

También aclaran que el dueño de las tierras debe ser el responsable de lo que se vierta en ellas.

Por otra parte, se tratará de inculcar que «si se realizan trabajos de

acondicionamiento en una casa o caserío, el propietario debe saber que es gratuito llevarlos a un garbigune».

Por último, se informará de que «cuando se utilizan piedrecillas o desechos de construcción tratados para asentar las pistas forestales, antes se debe enviar al Ayuntamiento un certificado asegurando que este material no es contaminante. El proveedor del material debe estar en posesión de dicho certificado».

Por otra parte el Ayuntamiento mallabitarra tiene intención de proteger los terrenos que tienen un gran valor estratégico para la agricultura y abordar la protección de las actuales masas de bosque autóctono, entre otras actuaciones.

TELÉFONOS DE INTERÉS

URGENCIAS	
SOS DEIAK	112
DYA	943 464 622
HOSPITALES	
Hospital Mendaro	943 032 800
Ambulatorio de Eibar	943 032 500
Ambulatorio de Eibar (Torrekua)	943 032 650
Ambulatorio de Ermua	943 032 630
POLICÍA MUNICIPAL	
Eibar	943 708 424
Ermua	943 176 300
ERTZAINZA	
Eibar	943 531 700
BOMBEROS Toda la provincia	
	112
TRANSPORTES	
Euskotren	902 543 210
Pesa Eibar	902 101 210
Lurraldebus	
Bizkaibus	902 222 265
TAXIS	
Eibar	943 203 071 y 943 201 325
Ermua	943 170 396
AYUNTAMIENTOS	
Eibar (Centralita)	943 708 400
Eibar (Oficina de información a la Ciudadanía. Pegora)	010
Ermua	943 176 322

* EL CORREO no se hace responsable de cambios de última hora

CARTELERA DE CINE

EIBAR	COLISEO Merkatu Kalea, 2 No hay sesión
ERMUA	ERMUA ANTZOKIA Iparragirre s/n No hay sesión
COMUNICACIONES	
AUTOBUSES	
EIBAR-SAN SEBASTIÁN	
Laborables: 7.00*, 8.00, 8.30, 9.00*, de 9.30 a 13.30* cada hora y de 14.30 a 20.30 cada hora. Sábados: 7.00*, 8.30 y de 9.30* a 19.30 cada hora. Festivos: 8.30, 10.30*, 12.30, 13.30, 15.30, 17.30, 18.30, 19.30 y 20.35. *Salida desde Ermua diez minutos antes	
SAN SEBASTIÁN-EIBAR	
Laborables: 7.00, de 7.30 a 13.30 cada hora, 15.00*, de 15.30 a 18.30* cada hora, 19.30, 20.30 y 21.00*. Sábados: 7.00, de 8.30 a 14.30* cada hora, de	

15.30 a 20.30 cada hora, 21.00 y 22.00*. Festivos: de 8.30 a 18.30 cada dos horas, 19.30, 21.00* y 22.00*. *Llegada a Ermua
EIBAR-BILBAO (Autopista)
De lunes a sábado: Desde las 6.40 hasta las 20.40 cada hora. Domingos y festivos: Desde las 7.40 hasta las 21.40 cada hora.
BILBAO-EIBAR (Autopista)
Laborables: De 6.40 a 21.40 cada media hora. Sábados y festivos: De 7.40a 21.40 cada media hora.
EIBAR-VITORIA
Laborables: De 7.00 a 21.00 cada hora y a las 6.15, 10.15, 14.15 y 18.15. Festivos: 10.30, 14.30, 18.30 y 20.30.
VITORIA-EIBAR
Laborables: De 6.30 a 20.30 cada hora y a las 12.00, 16.00 y 20.00. Festivos: 10.30, 14.30, 18.30 y 20.30.
EIBAR-PAMPLONA
Laborables: 7.45, 13.30 y 14.45. Festivos: 7.45 y 18.00
PAMPLONA-EIBAR
Laborables: 11.00, 17.00 y 18.00. Festivos: 11.00 y 21.00.

EIBAR-ARRATE	
Sábados y laborables: 14.00. Festivos: 9.00, 10.00, 11.00, 13.00 y 18.00.	
ARRATE-EIBAR	
Sábados y laborables: 14.30. Festivos: 9.30, 10.30, 11.30, 13.30 y 18.30.	
EIBAR-ELGETA	
Laborables: 13.30 y 20.30. Festivos: 12.00 y 19.00.	
ELGETA-EIBAR	
Laborables: 14.00 y 20.50. Festivos: 12.30 y 19.30.	
EIBAR-HOSPITAL MENDARO	
Lunes a viernes: 6.20, 7.05 (de 7.05 a 22.35 cada media hora). Sábados: De 7.00 a 21.00 cada hora. Domingos: de 8.00 a 21.00 cada hora.	
HOSPITAL MENDARO-EIBAR	
Laborables: De 6.45 a 21.15 cada media hora. Y a las 21.55. Sábados, domingos y festivos: De 7.45 a 20.45 cada hora y a las 21.55.	
TRENES	
BILBAO-EIBAR	
Laborables: 5.57. Diario: (De 6.57 a 20.57 cada	

hora), 9.34 y 20.34. Sábado noche: 23.50, 1.50, 3.50 y 5.50.	
EIBAR-BILBAO	
Laborables: 6.13, 7.13. Diario: (De 8.13 a 22.13 cada hora), 10.36 y 21.36. Noches: 2.05, 4.05, 6.05 y 7.29.	
ERMUA-BILBAO	
Laborables: 6.19 y 7.19. Diario: De 8.19 a 21.19 cada hora.	
SAN SEBASTIÁN-EIBAR	
Laborables: 5.47, 6.47. Diario: De 7.47 a 20.47, cada hora, 9.20 y 20.20.	
EIBAR-SAN SEBASTIÁN	
Laborables: 6.13 y 7.13. Diario: De 8.13 a 22.13 cada hora, 10.35 y 21.35.	
FARMACIAS	
EIBAR	
De 9.00 a 22.00: Elorza (Juan Gisasola, 18).	
ERMUA	
De 9.00 a 22.00: Alberdi (Zubiaurre, 9).	
EIBAR-ERMUA	
Noche. De 22.00 a 9.00 horas: Elorza (Juan Gisasola, 18. Eibar).	

MUTRIKU

Proyección del documental 'Shine a light' de los Rolling Stones

A iniciativa de Zine Forum Elkarte y responsables del negocio de hostelería

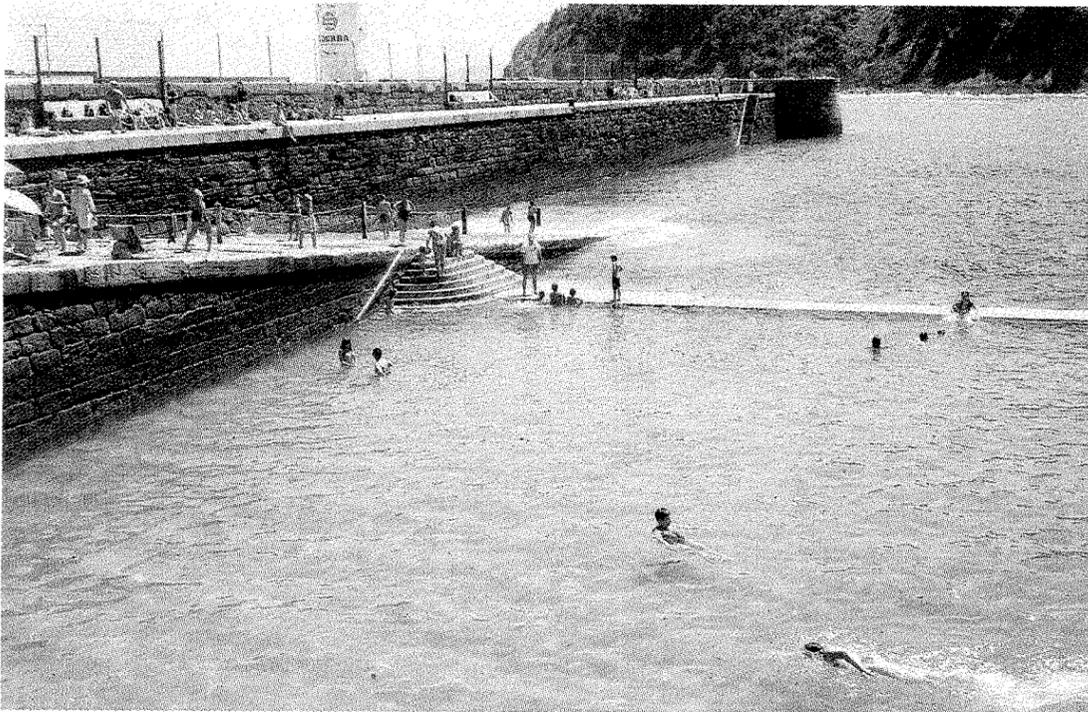
El documental será visualizado hoy, junto a la piscina antigua, a las 22.00 horas

GORRITIBERIA

MUTRIKU. La proyección del documental 'Shine a light' basada en un concierto de los 'The Rolling Stones' en Nueva York y realizada por Martin Scorsese será todo un punto de encuentro en la zona Zabaleira habilitada junto a la antigua piscina de agua de mar, lugar donde se ubica el chiringuito que sin duda es otro de los puntos donde más juventud se reúne. La proyección ha sido posible gracias a la labor conjunta de los responsables del negocio de hostelería y a los miembros de Zine Forum Elkarte que habitualmente organizan una proyección en los lugares más inverosímiles pero siempre con el objetivo puesto en atraer al cine el mayor número de público. Tras la labor conjunta ha surgido la proyección que se anuncia para las 22.00 horas y que durará del orden de dos horas y todo ello de forma gratuita y en un lugar incomparable.

El domingo 'Trabes'

No terminan ahí los actos organizados desde el chiringuito dado que para el domingo, 4 de septiembre,



Prueba Trabes. Hay que realizar a nado la distancia que va desde la piscina exterior a la interior.

han organizado la primera travesía a nado entre las dos piscinas de agua de mar que lo han denominado 'Trabes'. En la prueba, que será totalmente popular y donde podrán participar todos los mayores de 18 años que así lo deseen, se cubrirá el trayecto entre la piscina exterior de reciente apertura y la piscina antigua cubriendo para ello un circuito que

bordea todo el Muelle de abrigo, para acceder hasta el Muelle del Tambor y finalmente concluir en la antigua piscina, en definitiva, una prueba de unos mil metros para el que calculan una media hora de natación. Las inscripciones se realizarán a partir de las 18.00 horas y la prueba comenzará a las 19.00 horas en punto, para una vez concluida realizar

un sorteo entre todos los participantes mientras degustan un pisco-labis preparada al efecto por Gorka Urresti del 'Jarri Toki'. La participación en la prueba será totalmente gratuita y desde la organización quieren que participen en la misma el máximo de nadadores, incluso aquellos que han descubierto el paraje durante el presente verano.

SORALUZE-PLACENCIA

En septiembre no habrá problema de plazas en la guardería

NEREA ISASTI

SORALUZE-PLACENCIA. Cuando quedan apenas unos días para que dé comienzo el curso escolar 2011-2012, se confirma que no hay problema de plazas en la guardería pública local.

Hace algunos meses, un colectivo de padres y madres, además de varias mujeres embarazadas, acudieron al Consistorio para trasladar su preocupación por la escasez de plazas que ofertaba la guardería, en previsión de que la demanda superaría con creces la oferta. Sin embargo, a día de hoy no sólo no faltan plazas, sino que queda una libre.

La alcaldesa y presidenta de la comisión informativa de Educación, Hiart Arluziaga, aseguró ayer

a DV que «de momento no hay problema de plazas, por lo que no será necesario instalar un módulo anexo. Habrá que ver cual es la demanda en el siguiente periodo de matriculación, en el mes de enero. Entonces se verá».

La guardería de Soralue cuenta con 21 plazas en total, de las cuales 8 están destinadas a niños de entre 0 y 1 año de edad y las 13 restantes son para niños de 1 a 2 años.

Así pues, el curso comenzará con normalidad en septiembre y en el mes de enero, cuando se pongan en marcha las matriculaciones para mayo, se sabrá si la oferta de plazas de la guardería es insuficiente y hay que instalar un nuevo módulo o esto no es necesario.



Niños jugando en una guardería.

MENDARO

Mendaroko Ikastolako umeak irailaren 8an bueltatuko dira ikasgeletara

I. LAZKANO

MENDARO. Udaren bukaerarekin batera, Mendaroko txikiak ere beraien eguneroko martxan sartzen joango dira. Hurrengo hilaren 8an izango dute lehen hartu emana hurrengo ikasturte osoan zehar beraien bigarren etxea izango denarekin, ikasgelarekin, ain zuzen ere.

Goiz partean elkartuko dira ikasle denak eta maixu eta ikaskide berriekin aurkezpen labur bat burutuko dute. Ondorengo egunean, irailaren 9an, jai izango dute Arantzazuko egunaren ospakizunak direla medio. Uztailaren 31a, San Inazio eguna, aurten igandea izan denez jai egun hori beste data batetara aldatu beharra izan da eta irailaren 9a aukeratu zen zeregin hortarako. Ondorioz, klaseak ez dira irailaren 12arte hasiko eta hortik hila bukatu bitartean goizeko ordutegia bakarri izango dute, hasera goizeko 9retan izango dutelarik eta bukaera eguerdiko 12:30etan. Urrian hasiko dira ohiko ordutegi banatuarekin non goizeko ordutegia irailkoaren bera izango den eta arratsalde 14:30etatik 16:30etara.

ERMUA

El Ayuntamiento concede ayudas para aprender euskera

K. ITURRIAGAGOTIA

ERMUA. El Ayuntamiento ha abierto la convocatoria 2011 de ayudas y subvenciones a personas que que estén o quieran aprender euskera. Los estudiantes ya pueden presentar sus solicitudes en la oficina de atención a la ciudadanía 'Abiapuntu', de la calle Komentukoa. El plazo para presentar solicitudes es hasta el 4 de octubre. En esta convocatoria se ha tomado como referencia las bases de la anterior, por la cual el año pasado entre las 43 solicitudes.

Este año también se mantiene el mismo tipo de cursos que son subvencionables. Así, las personas en situación de desempleo o cuyos ingresos no alcanzan el salario mínimo interprofesional podrán recibir como subvención hasta el 75% de la cantidad que han abonado en concepto de matrícula. Dicha subvención unida a la que puede conceder HABE posibilitará que este tipo de personas pueda alcanzar la gratuidad total.